



Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

"All necessary measures to prevent the spreading of this disease have been taken by medical authorities."

I have further the honor to inclose the civil administration's original proclamation in Chinese, with its interpretation on the subject of the plague.

It is very likely that the plague will be prevented from spreading, as the Russians will take great precautions.

On receipt of this notice I cabled Consul-General Goodnow, Shanghai, as follows:

"One case plague.—MILLER."

Since the above notice was received there has been 1 more case of plague discovered.

Respectfully,

HENRY B. MILLER,
United States Consul.

Hon. ASSISTANT SECRETARY OF STATE.

[Inclosure—Translation.]

A. Ostroverkhov, imperial Russian civil administrator of the port of New Chwang and superintendent of customs, etc., hereby issues this proclamation for the information of all the people.

I discovered yesterday 2 diseased men of doubtful cases rather like plague which infested this port year before last. Plague, being a serious danger, is known to everybody. Over 3,000 men died by the disease here year before last, and now it is beginning again. The administration will at once take measures to prevent the spreading of this disease with the following rules:

1. All houses should be purely cleaned according to the rules of the health department.

2. Diseased men should be reported to the police station and examined by a doctor. They should be sent to the hospital if discovered with the plague.

3. The diseased's house will be washed with medicine and the furniture, clothes, etc., should be burned, the cost of which will be refunded by the public.

I, the civil administrator, hope that all the people and merchants of this port will give assistance to prevent the plague.

1. If anyone is attacked with the disease he must report at once.

2. *Coffin shops.*—All necessary information shall be procured from person buying coffins; his surname and the place where he lives must be given and reported to the police station.

3. All coffins with diseased persons should be buried at once, as it is not allowed to export dead bodies.

Let all, therefore, carefully obey the issuance of this proclamation. If anyone transgresses this, I will surely arrest and punish him severely without mercy.

A special proclamation issued this 16th day of 7th moon, 27th year of Kuang Hsu.

Report from Hongkong—Plague situation.

HONGKONG, CHINA, *September 10, 1901.*

SIR: I have the honor to forward herewith the abstract of bills of health issued during the week ended September 7: Two hundred and sixty-six individuals were bathed at the disinfecting station, 434 bundles of clothing and bedding and 2,666 pounds of human hair were disinfected by steam during the week. One steerage passenger was rejected because of fever.

Six cases of plague and 6 deaths were reported during the week, thus making a total of 1,729 cases and 1,628 deaths thus far this year. There were no other cases of communicable disease reported in the colony during the week.

Respectfully,

JOHN W. KERR,
Assistant Surgeon, U. S. M. H. S.

The SURGEON-GENERAL,
U. S. Marine-Hospital Service.